

Húndese en Vigo una lancha de pesca y mueren ahogados sus 5 tripulantes

Nada se ha averiguado aún del "Lázaro II", que llevaba a bordo diez personas.—El temporal ha sido terrible.—Periodistas procesados

VIGO, noviembre 7. (P).—Durante el fortísimo temporal que reina en este puerto zozobró hoy una lancha pesquera en cuyo accidente han perecido cinco hombres ahogados.

Las víctimas son Francisco Oampons, patrón de la lancha, tres hijos suyos y un marinero más. Una lancha que estaba cerca consiguió salvar a tres hombres más de la embarcación naufragada.

Victimas del huracán
LA CORUÑA, noviembre 7. (P).—El viento mató a un obrero, hirió de gravedad a dos y levemente a seis en el vecino pueblo de Muros. Todos se hallaban trabajando en una casa en construcción cuando el huracán derribó un andamio en el que había muchas gradas de piedra, las cuales cayeron sobre los obreros que estaban abajo.

El muerto se llama Manuel Blanco.

Continúa el temporal
MADRID, noviembre 7. (P).—Aunque el temporal ha disminuido, continúan los temporales que vienen azotando la península desde el principio de esta semana.

Según comunican de Bilbao llegó a aquel puerto de arribada forzosa el vapor alemán "Elizabeth" con averías en el puente y otros sitios de la cubierta, produciendo al ser abordado en alta mar por los temporales.

En San Sebastián siguen sin saber nada del vapor pesquero "Lázaro II", perteneciente al puerto de Pasajes, y se cree que se haya perdido definitivamente. Su tripulación se componía del patrón don Francisco Aspiázu y nueve individuos más. De confirmarse la noticia habría perecido un total de diez personas.

Periodistas procesados
BARCELONA, 7 noviembre. (P).—Ante el juzgado especial que

Un hombre es alevosamente herido en el barrio hispano de "up-town" ayer

Se cree que es un crimen de los bandidos que acaparan el negocio de la uva.—Otro hombre asesinado a sangre fría mientras estaba sentado en su automóvil

La colonia hispana de "up-town" presenció a las once de la mañana de ayer un sangriento espectáculo cuando un automóvil se acercó a la acera de la calle 119 entre las avenidas Quinta y Lenox y del mismo salieron varias descargas de arma de fuego que dejaron gravemente herido a un hombre que por allí transitaba.

Se cree que se trata de un crimen realizado por los bandidos que quieren monopolizar el negocio de la uva, a pesar de que la víctima, Joseph Tramburti, de 40 años de edad y domiciliado en el número 86 oeste de la calle 119, declara no tener ninguna relación con banda alguna. Como se ha dicho, Tramburti, a las 11 de la mañana de ayer transitaba por la referida calle cuando de un auto que se le acercó partieron varias descargas, entre ellas una de perdigones que le dió de lleno en la cabeza.

Cometido el delito, los agresores huyeron. Un auto que fue llamado se llevó a Tramburti al Harlem Hospital donde el herido recibió el conocimiento y dijo a los detectives que había 17 años que estaba en el país, que era cocinero, sin trabajo en la actualidad y que no se explicaba que nadie tuviera motivos de agredirle de tal manera. A pesar de que manifestó estar sin trabajo se le halló encima un cheque a su favor y firmado por el mismo, por la suma \$400.

Aunque varias personas anotaron el número del auto la policía no cree encontrar por ello a los malhechores por estar segura de que se trata de un auto robado o con números cambiados.

La escopeta con que hirieron a Tramburti fue hallada a poca distancia del sitio y se remitió al cuerpo de policía para descubrir posibles señas digitales.

Vendedor de hielo, asesinado
Dos tiroteos ayer por la mañana temporalmente ocurrieron muy poco después de que Nardo Dursó, vendedor de hielo en el Bronx fuera asesinado a sangre fría por tres pistoleros, mientras estaba sentado en su automóvil en la esquina de la avenida Lexington y la calle 116.

Dursó, cuyo número de auto indicaba que su domicilio es el número 398 este de la calle 152, detuvo su auto en la referida esquina obedeciendo a la señal roja del tráfico y no bien su coche se había parado, cuando tres bandidos se aproximaron y le hicieron tres disparos, dos de los cuales le penetraron en la cabeza matándolo instantáneamente.

El ruido y el aspersado tiroteo causó gran alarma y confusión en aquella transitada esquina, circunstancia que fue aprovechada por los malhechores para huir por la avenida Lexington hacia arriba.

El jefe de policía de aquel precinto Edward Lennon se hizo cargo de la investigación.

Otros dos heridos graves
Un hombre desconocido hizo tres disparos a John Guarniere cuando éste se dirigía hacia su casa a las veintita minutos de la madrugada de ayer, situada en el número 98 de la calle Bayard. El ataque se verificó

DESDE HOY SERA IMPOSIBLE CONSEGUIR PAN EN MADRID

MADRID, 7 noviembre. (P).—Todos los propietarios de panaderías de la capital acordaron hoy cerrar sus establecimientos desde mañana, en señal de protesta por el precio de diez céntimos las cuatro onzas, fijado por el gobierno y obligatorio para todas las panaderías.

El gobierno acordó cooperar con los panaderos para sostener ese bajo precio en beneficio de las clases bajas y daba ayuda financiera a todos los panaderos, pero éstos opinan que ni en esa forma les es posible operar sus establecimientos con un margen de ganancia que justifique el trabajo y el capital invertido.

Cómo consecuencia del cierre de las panaderías la capital carecerá de uno de los más esenciales artículos alimenticios desde mañana y hasta el día en que los panaderos lleguen a un acuerdo con el gobierno.

Los rebeldes de Nicaragua matan a cinco guardas

Los miembros restantes de la guardia salen a dar parte a Muy Muy

MANAGUA, Nicaragua, 7 noviembre. (P).—El diario liberal "La Noticia" comenta los efectos de la Noticia de la reducción de la guardia nacional de Nicaragua, alegando que la rebeldía sandinista será de nuevo fomentada si se adopta la medida.

Cita casos de anunciada destrucción en las avanzadas de Natiagua, departamento de Matagalpa, en la sección norte, el cinco del corriente.

Según un oficial, el abandono del cuartel por la guardia nacional, provocó el ataque de la avanzada de diez hombres dejada en Natiagua al comando de un sargento, al mediodía del cinco de noviembre.

Los sandinistas atacaron la avanzada, resistiendo los diez que la componían hasta el momento de haber resistido por horas a causa de que el grupo de rebeldes era muy superior en número, calculado en 200 hombres.

Se ignora quién era el jefe sandinista que los comandaba. Agrégase que cinco guardas fueron muertos o capturados y los otros cuatro se salvaron al huir hacia los cuarteles de Muy Muy, a quince millas al sur de Natiagua.

Calculase también que la pequeña banda de cinco mató a muchos sandinistas.

Una patrulla de marinos norteamericanos practicó un reconocimiento aéreo, informando luego que los cuarteles habían sido incendiados, sin que se vieran grupos de la fuerza que atacó, con excepción de un grupo de diez hombres a caballo vistos a diez millas al norte.

Los aeroplanos dispararon sus ametralladoras y lanzaron bombas sobre el grupo desde sus aparatos, el que se dispersó en las selvas.

Informe electoral

WASHINGTON, noviembre 7. (P).—Matthew Hanna, ministro de Estados Unidos en Nicaragua, informó hoy al departamento de Estado que las elecciones nicaragüenses del primero de noviembre habían sido computadas con excepción de diez cantones.

El ministro agrega que las elecciones se celebraron en una atmósfera de tranquilidad en toda la república.

En el informe se anuncia que los liberales eligieron siete senadores y diez y siete diputados, contra dos senadores y seis diputados del partido conservador. Así, los conservadores perdieron tres sillones en el Senado y nueve en la Cámara.

El ministro calcula que la votación fue de un 70 por ciento del total de los votos en los mismos distritos votaron en 1928.

MUERE ACUSANDO A SU MARIDO DE HABER INCENDIADO INTENCIONALMENTE SU ROPA

Mrs. Elizabeth Swavely falleció ayer en el Jersey City Hospital, después de declarar en su lecho de muerte que su marido le había prendido fuego a sus vestidos con objeto de que muriera quemada para poder cobrar el seguro de vida que ella tenía.

La mujer, que había sufrido horribles quemaduras de pies a cabeza, fue hallada ayer temprano en un cuarto amueblado de la casa número 54 de Clinton Ave., en Jersey City, por los bomberos que acudieron a una llamada de incendio que su marido, Howard, había hecho. Este se encuentra preso acusado de asesinato como consecuencia de las declaraciones de su mujer momentos antes de morir.

"Me desperté cuando dormía y me persiguí por el cuarto con una antorcha en la mano", declaró al morir Mrs. Swavely al detective Harry Alberts.—"Yo traté de luchar con él, pero no pude y me encendió mis ropas y después los muebles que había en el cuarto y luego salió gritando: '¡fuego!'".

A preguntas del detective dijo

Roosevelt declara no estar pensando en la presidencia nacional para 1932

Asegura de manera "inequívoca" que por el momento sólo piensa en sus deberes de gobernador.—Se opina que es inoportuna su candidatura.—Smith sigue siendo jefe del partiío

ALBANY, noviembre 7. (P).—Después de celebrar cambios de impresiones con varios de los consejeros de su administración, el gobernador Franklin D. Roosevelt entregó a los representantes de la prensa las siguientes manifestaciones por escrito:

"En varias ocasiones durante los dos últimos años he manifestado de manera inequívoca que no estaba prestando consideración o tiempo ni pensando en otra cosa que el cumplimiento de mis deberes en la gobernación. Repito lo mismo ahora, y para que sea mejor entendido y comprendido con mayor claridad, puede agregarse que dicha actitud se relaciona igualmente con toda candidatura nacional o de otra naturaleza para el año 1932. La experiencia me ha demostrado que yo en error que debía dar toda mi energía y todos mis pensamientos a la gobernación del estado de Nueva York y no a cosa otra alguna".

Dichas manifestaciones provinieron como resultado de otras hechas por el presidente del Comité Democrático del Estado, Mr. James A. Farley, relacionadas con el porvenir político de Mr. Roosevelt. Según Farley no veía "cómo un candidato que había sido electo por tan aplastante mayoría en el más importante estado de la nación podría substraerse de consideración a la candidatura para la presidencia nacional, ya se iniciara o no dicha candidatura".

Deberá refrenarse
En opinión de los líderes del partido en Nueva York y en Washington, la animación en favor de la candidatura del gobernador Roosevelt ha comenzado con mucha anticipación y rapidez; y actualmente se preocupan porque se refrene cuanto antes.

Los íntimos de Mr. Roosevelt le han aconsejado que reprima toda sugerencia que le llegue de otras partes de la nación para adelantar. (Sigue en la 8a. pág.)

El soviet ruso celebró ayer con gran parada su décimo tercer aniversario

Millones tomaron parte, ebrios de entusiasmo, en la fiesta del "Día de Octubre".—Visita a la nueva tumba de Lenin.—En los pendones anunciaron "la revolución mundial que se aproxima."

MOSCÚ, noviembre 7. (P).—Una de las más grandes procesiones en la historia del soviet, al frente de la cual desfilaron los comunistas y jefes del gobierno, se formó hoy en la Plaza Roja en parada conmemorativa del décimo tercer aniversario del Día de Octubre, fecha en que comenzó la sublevación del proletariado.

La parada comenzó en las primeras horas de la mañana, formando primero la infantería y luego los tanques, la artillería, la caballería y numerosas bandas militares.

Los que pasaron revista eran encabezados por José Stalin, secretario general del partido comunista, verdadero gobernante de Rusia; Michael Kalinin, presidente del comité central ejecutivo; Rykov, primer ministro y jefe del gabinete soviético; y otras figuras importantes como Ordonnikide, Rudzutak, Molotov, Kaganovitch y Kibishev, se situaron en uno de los extremos de la nueva tumba de Lenin durante la inspección.

No llevaban sombreros de copa ni trajes de etiqueta, ni otras prendas de la burguesía, sino que vestían con sencillez, la mayoría de ellos con camisas flojas o blusas o uniformes militares. Stalin vestía de uniforme. Los que vestían de civil llevaban el uniforme de la nueva tumba de Lenin durante la inspección.

No llevaban sombreros de copa ni trajes de etiqueta, ni otras prendas de la burguesía, sino que vestían con sencillez, la mayoría de ellos con camisas flojas o blusas o uniformes militares. Stalin vestía de uniforme. Los que vestían de civil llevaban el uniforme de la nueva tumba de Lenin durante la inspección.

Los que pasaron revista eran encabezados por José Stalin, secretario general del partido comunista, verdadero gobernante de Rusia; Michael Kalinin, presidente del comité central ejecutivo; Rykov, primer ministro y jefe del gabinete soviético; y otras figuras importantes como Ordonnikide, Rudzutak, Molotov, Kaganovitch y Kibishev, se situaron en uno de los extremos de la nueva tumba de Lenin durante la inspección.

Los aeroplanos dispararon sus ametralladoras y lanzaron bombas sobre el grupo desde sus aparatos, el que se dispersó en las selvas.

Informe electoral

WASHINGTON, noviembre 7. (P).—Matthew Hanna, ministro de Estados Unidos en Nicaragua, informó hoy al departamento de Estado que las elecciones nicaragüenses del primero de noviembre habían sido computadas con excepción de diez cantones.

El ministro agrega que las elecciones se celebraron en una atmósfera de tranquilidad en toda la república.

En el informe se anuncia que los liberales eligieron siete senadores y diez y siete diputados, contra dos senadores y seis diputados del partido conservador. Así, los conservadores perdieron tres sillones en el Senado y nueve en la Cámara.

El ministro calcula que la votación fue de un 70 por ciento del total de los votos en los mismos distritos votaron en 1928.

EL SENADOR CUBANO ROSENDO COLLAZO ENTABLA DEMANDA CIVIL CONTRA EL ACTUAL GOBIERNO

HABANA, noviembre 7. (De nuestro corresponsal especial).—En el juzgado de primera instancia del Sur se ha promovido un pleito a nombre del senador Rosendo Collazo, actualmente ausente del país.

El senador Collazo, según alega por la demanda, constituyó una fianza hipotecaria por 20,000 pesos a favor del Estado, para garantizar las operaciones de una compañía de finanzas, cuyos libros indicaban una deuda de 56,203.76 pesos por concepto de fianzas incautadas en los tribunales de Justicia.

Como el coronel Collazo no abonara ese total adeudado por la Compañía, se inició contra él el procedimiento hipotecario y se le remató una casa de dos pisos situada en el Vedado, que fue adjudicada al Estado.

Estima el perjudicado y así lo sostiene en su demanda, que se han cometido graves irregularidades, pues no se encuentra en la obligación de pagar más que 25,000 pesos de acuerdo con el compromiso adquirido. Solicita del Estado la devolución de la casa rematada.

El senador Collazo se encuentra en New York, habiéndose visto obligado a salir del país por causas políticas. Aunque un diario local le atribuye el propósito de asesinar a los miembros del Senado en un espectáculo golpe contra el gobierno, el coronel Collazo calificó esos informes de "ridículos y sin fundamento", en declaraciones hechas en New York.

Abogase por un nacionalista
Servicio especial de LA PRENSA
LA HABANA, 7 noviembre.—El doctor Miguel Suárez y el se-

PORTUGAL PROMULGO AYER NUEVO CODIGO DE AVIACION

LISBOA, noviembre 7. (P).—Aviones militares de cualquier nacionalidad podrán volar sobre Portugal sin autorización especial, pero no podrán permanecer dentro de los límites de la nación por más de 15 días, de acuerdo con el nuevo código de aviación promulgado hoy.

Este prescribe que todos los aviones extranjeros deben ostentar en lugar visible los colores emblemáticos de su nacionalidad y someterse a la inspección de las aduanas. Las fronteras marítimas pueden ser también cruzadas a una altura de 200 metros y siguiendo ciertas rutas fijadas. La aviación acrobática queda prohibida a fuera de 6,000 pies de altura, fuera de los aeródromos.

La "revolución" en Uruguay sólo fué una conjetura

El supuesto cabecilla se encuentra en Montevideo haciendo propaganda cívica

MONTEVIDEO, noviembre 7. (P).—En los círculos bien informados se opina que carece de fundamento la información que ha publicado "El Día" sobre la posible alteración del orden en el Uruguay.

El telegrama citado del corresponsal del diario en Rivera no establece el origen del rumor y los demás diarios montevideanos lo desmienten.

Más aún, el presunto cabecilla del movimiento, Nepomuceno Saravia, parece encontrarse en Montevideo dedicado a la propaganda política en favor de su partido, con motivo de las elecciones presidenciales.

Ultimas informaciones
BUENOS AIRES, noviembre 7. (P).—El corresponsal de "La Nación" en Montevideo anuncia que las informaciones recibidas de diferentes fuentes de Rivera disminuyen la importancia de las versiones circuladas aquí ayer de que pronto se esperarían disturbios políticos en esa región.

Agrégase que las actividades comerciales en la ciudad han continuado hasta aquí el gobierno no ha adoptado medidas de precaución, con excepción de la orden dada hace días para una compañía del tercer regimiento de caballería destacado allí con ocasión de la revuelta brasileña.

Los rumores de un posible levantamiento político en el Uruguay han sido aquí frecuentes, pero los hechos que se basan los rumores son escasos.

La decisión del gobierno de convocar a elecciones presidenciales y además para elegir una parte de los miembros del senado y del consejo nacional de administración, ha sido tomada a pesar de la reciente solicitud del partido de la oposición pidiendo un aplazamiento.

Saravia ha sido por largo tiempo motivo de preocupaciones para el gobierno. (Sigue en la 6a. pág.)

Los navieros ingleses llegan a un acuerdo

LONDRES, noviembre 7. (P).—Las seis empresas navieras de mayor importancia en Inglaterra que navegan el Atlántico, la Cunard, White Star, Red Star, Canadian Pacific, Anchor y Atlantic Transport, inauguraron mañana un nuevo sistema de cooperación, mediante el cual esperan realizar grandes economías durante los meses de invierno. El acuerdo eliminará la competencia, y algunas semanas habrá cuatro salidas nada más para Nueva York desde los varios puertos de Inglaterra.

Las mismas medidas serán tomadas para las líneas al Canadá, puestas en práctica hace varios meses por las líneas alemanas. Aunque no se ha comunicado oficialmente los anuncios de las salidas aparecidos en los diarios parecen confirmarlo.

En los círculos navieros se opina que la Red Star no tendrá mucha participación en el arreglo, por cuanto no compete mayormente en el norte.

UNA MISTERIOSA EXPLOSION PRODUCE EL NAUFRAGIO DE UNA GOLETA EN FLORIDA

KEY WEST, Florida, noviembre 7. (P).—La goleta de cuatro palos "Rose Mary" de la matrícula de Mobile, Alabama, se quemó totalmente hoy en las inmediaciones de este puerto, a raíz de una explosión que ocurrió a su bordo.

La tripulación compuesta de ocho hombres y dos mujeres que había a bordo del velero fueron todos salvados por el guardacostas americano "Hannibal", que se hallaba próximo al "Rose Mary" cuando ocurrió el siniestro, según manifestaron los oficiales de esta estación naval.

La tripulación del guardacostas viajó a la goleta a una distancia de diez millas de este puerto cuando una gran columna de humo negro salió del velero. Luego se oyó una explosión y otra bocanada de humo elevarse en el espacio.

El remolcador "Warbler" que tiene bombas extinguidoras fué hacia la goleta en goleta no pudo ser salvada del voraz elemento.

Aparece el capitán del "Rose-Mary"
KEY WEST, noviembre 7. (P).—El capitán y propietario del "Rose Mary" pudo ser hallado por el corresponsal de la Prensa Asociada en esta ciudad y manifestó que llevaba un cargamento de maderas que producen tintes desde un puerto de Méjico para Baltimore. El cargamento que está evaluado en diez mil dólares lo considera el capitán perdido totalmente.

Mr. Eden dice que se dirigía a

(Sigue en la 2a. pág.)

Murieron ayer los arzobispos de Reims y Florencia

REIMS, Francia, 7 noviembre. (P).—El cardenal Charost, eminente prelado y arzobispo de Reims, murió hoy a la edad de 70 años, víctima de complicaciones cardíacas.

Adquirió gran renombre durante la guerra por su hostilidad al ejército invasor cuando era arzobispo de Lille, Bélgica.

FLORENCIA, Italia, 7 noviembre. (P).—El cardenal Alfonso Maria Mistrangelo, arzobispo de Florencia, murió hoy a las 10.18 de la noche de infección intestinal, a los 78 años de edad.

Cinco bandidos asaltaron ayer un tren en California, robándose más de \$60,000

El tren de pasajeros se dirigía de Oakland a Tracy y el asalto ocurrió en la curva de Nobel.—Los bandidos estaban armados con ametralladoras y lograron escapar.

OAKLAND, Cal., noviembre 7. (P).—Demostrando una audacia increíble y perfecta serenidad y coordinación, cinco bandidos asaltaron hoy a las 7.30 a. m. el tren de pasajeros que hace el servicio entre Oakland y Tracy, Cal., cuando pasaba por la curva de Nobel, y lograron robarse en efectivo una cantidad que pesa de \$60,000. Se apoderaron también de diez o quince sacos de correo registrado cuyo valor se ignora pero que "ará aumentar notablemente el total de lo robado de una manera tan espectacular.

El tren asaltado hoy, marcado con el número 36, es el mismo que, el 22 de junio de 1929, fué detenido por una cuadrilla de bandoleros al comando del famoso saltador Jake Flegle, muerto recientemente por la policía de Branson, Mo.

En aquella ocasión los bandidos robaron a los pasajeros dinero y joyas por valor de \$16,000 después de asaltar el tren cuando pasaba por el valle de San Joaquín.

Nobel, donde ocurrió el asalto de hoy, no es una estación regular en el itinerario de los trenes que hacen el servicio entre Oakland y Tracy, California.

Fuó planeado el robo
Los bandidos actuaron con gran serenidad y precisión cronométrica, indicando todo que el plan había sido perfectamente acordado con anterioridad. En Berkeley un hombre subió al tren, como pasajero, y poco después, al pasar por Nobel, obligó al maquinista y al fogonero a detener la marcha con la amenaza de darle muerte si se resistían. Cuatro bandidos aguardaban ese momento y subieron al convoy, saliendo de un auto que dejaron en las cercanías.

El auto llevaba dos ametralladoras y uno de los bandidos llevaba un arma similar, de tipo portátil.

Fuó un asalto "perfecto"
El robo hecho al tren número 36 fué "científico y perfecto en grado extremo", según opina el maquinista F. E. O'Brien, quien hizo la denuncia que los periodistas la siguiente relación del asalto:

"El hombre que subió a la máquina se encontraba absolutamente sereno y su mano no tembló ni siquiera ligeramente durante todo el proceso del asalto y robo. Amenazándonos con revolver logró que el maquinista R. E. Lemery y yo nos acostáramos en el fondo de la máquina. Habló con voz enérgica y firme. Hicé esfuerzos por iniciar con él una conversación y fracasé lamentablemente. Varias veces le solicité un cigarrillo y ni siquiera me respondió. Al notar que lo miraba insistentemente, creo que sospeché (Sigue en la 4a. pág.)

Diez mil personas serán alimentadas por la caridad pública desde este mes

La policía organiza esa labor de auxilio.—En Brooklyn hay 100,000 desocupados.—La ciudad de New York será limpiada por los "sin trabajo".

Es muy probable que, a partir del 14 del presente mes y durante todo el invierno, más de 10,000 personas serán alimentadas por la beneficencia pública y por intermedio de la policía.

Esta continuaba ayer la investigación en todos los barrios pobres con el objeto de formarse una idea exacta de los lugares donde sería conveniente establecer las cocinas públicas y la repartición de víveres.

El comisionado de Mercados Públicos de New York Thomas F. Dwyer, hizo ayer un nuevo llamamiento a las corporaciones e individuos para que donen toda clase de alimentos con el fin de aliviar la terrible situación en que se encuentran miles de familias a cuyos hogares la carestía de trabajo ha llevado la más trágica miseria.

En el mercado público del Bronx se han almacenado ya grandes cantidades de alimentos y el comisionado de policía, Mulrooney declaró ayer que más de 500 personas acudirán diariamente en solicitud de víveres a su despacho o a las diferentes estaciones de policía. Antes de incluirlos en la lista de indigentes cada caso es personalmente investigado para evitar abusos o dar ayuda solo a quienes en realidad la necesitan con urgencia.

Los hoteles contribuirán
El presidente de la Asociación de Hoteles de los Estados Unidos y el Canadá, T. D. Green, ofreció ayer la contribución de los 10,000 hoteles afiliados a la Asociación en la lucha sostenida por el gobierno federal y las autoridades estatales contra los efectos de la crisis económica y la falta de trabajo.

Green, en una carta dirigida al coronel Woods, presidente del comité de emergencia nombrado por Hoover, sugiere un plan según el cual cada uno de los hoteles enviará alimentos y víveres a determinados lugares, donde serán repartidos a los indigentes.

Brooklyn destina \$500,000
El comité de emergencia contra la carestía de trabajo formado en Brooklyn, quedó ayer formalmente establecido e inició una intensa campaña en todo el distrito para reunir \$500,000.

Numerosas otras organizaciones caritativas y sociales ofrecieron ayer su cooperación al comité central, presidido por el señor Darwin R. James.

Este declaró que se colocará en empleos a los hombres casados y con familia de preferencia a los solteros. Opina que en Brooklyn existen en la actualidad más de 100,000 personas sin trabajo.

Limpieza general de la ciudad
Una limpieza general de los lotes vacantes de la ciudad donde, por muchos años, han venido acumulándose toda clase de objetos abandonados, autos inútiles y muebles desvencados, será iniciada la próxima semana y esa labor proporcionará trabajo a más de 300 hombres.

La idea fué sugerida al comité de auxilio a los desocupados, nombrado por el alcalde Walker, y aceptada (Sigue en la 2a. pág.)

Los republicanos tienen escasa mayoría en la Cámara Baja

De acuerdo con los últimos informes recibidos en relación con los cotejos practicados en los distritos que aun quedaban por decidirse de las elecciones celebradas el último martes, el partido republicano ha logrado dominio nominal de la Cámara de representantes por un margen de dos votos. Los últimos cómputos decidieron a favor de dicho partido, mientras que en otro—en el Octavo de Indiana—se alteró el resultado que le había concedido dicho distrito a los demócratas.

Juzgando por dichos cómputos los republicanos tienen 216 miembros en la Cámara baja, mientras que los demócratas tienen 216. Entre los republicanos indicados se cuenta a un miembro de tendencias independientes, quien se anticipa apoyará la política republicana.

Brookhart ayuda
El senador Smith W. Brookhart, republicano, de Iowa, manifestó ayer en Washington que está dispuesto a ayudar a la organización demócrata en el nuevo Senado siempre que dicho partido apoye un programa legislativo que él considere satisfactorio.

Agregó que para que las elecciones recientemente celebradas tengan valor alguno, los demócratas y los prorepúblicas deberán exigir las dimisiones del secretario de Hacienda, Mr. Mellon, y del subsecretario Charles Smith, de dicho departamento federal.

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

ROOSEVELT ANUNCIA QUE NOMBRARA AL DR. FERNOS ISERN COMISIONADO DE SANIDAD

Considera que Puerto Rico es afortunado en contar con un hombre de sus conocimientos.—Ocupará la vacante habida por renuncia del Dr. Ortiz

El gobernador Theodore Roosevelt administró a los representantes de la prensa las siguientes manifestaciones:

"El doctor Antonio Fernos Isern será la persona a quien nombre para el departamento de Sanidad, cubriendo así la vacante habida por renuncia del doctor Ortiz.

"Somos por demás afortunados al conseguir los servicios de un hombre de esta clase. El doctor Fernos conoce el departamento de Sanidad y su organización de arriba abajo, por cuanto ha actuado como comisionado auxiliar por diez años prácticamente. Su habilidad está reconocida no sólo en Puerto Rico, sino que también en Estados Unidos continentales y en otros países. La labor que él realizó como jefe de la Unidad Médica Portorriqueña que fué a Santo Domingo después del ciclón, ha sido objeto del más alto encomio no sólo del presidente Trujillo, sino de todas las demás personas que con él se asociaron. Mas aún, el doctor Fernos está íntimamente relacionado con las grandes organizaciones benéficas y fundaciones filantrópicas de las cuales estamos dependiendo para ayudar a resolver nuestros problemas sanitarios. El mismo hecho de ser el comisionado, inspirará confianza a esos caballeros y aumentará materialmente las oportunidades para que obtengamos la ayuda que es tan vitalmente necesaria en este momento."

Siéndole mostrada la nota suministrada por el gobernador y contestando a preguntas que se le hicieron, el doctor Fernos Isern hizo las siguientes manifestaciones:

"La distinción que el anunciado nombramiento significa me obliga a profundo reconocimiento. Me enorgullece pensar que yo pueda servir a mi país en cargo de tal responsabilidad. Pondré a contribución mis energías físicas y morales para hacer los más elevados propósitos."

DOS ASFIXIADOS EN UN INCENDIO QUE DESTRUYÓ TRES CASAS EN SANTURCE

En la mañana del lunes último se declaró un incendio en el Pasaje Franco, Parada 15, Santurce, que destruyó tres casas a pesar de la rápida intervención de los bomberos de San Juan y Santurce.

El fuego se originó en la casa número 3 del Pasaje Franco, en la una y cuarto de la noche. Esta casa, que era de alquiler, propiedad de la señora Rosa Rosario y ocupada por Antonio López, fue destruida totalmente propagándose las llamas a las dos casas contiguas, la número 1, propiedad de María Agustini, la cual estaba ocupada por varios inquilinos, y la número 5, habitada por su hijo, don Serrano. Estas dos casas también fueron destruidas por las llamas habiéndose al fin logrado localizar el incendio que tomaba proporciones alarmantes.

Durante el trabajo de salvamento resultaron asfixiados el bombero Isabelino Tófi y el paisano José Mercado, quienes fueron conducidos inmediatamente al hospital municipal, pasando luego a sus residencias.

DOMENECH EMBARCO RUMBO A ESTADOS UNIDOS

A bordo del vapor "Barbára" embarcó hacia los Estados Unidos el tesoro de Puerto Rico, don Manuel V. Domenech. Entrevistado momentos antes de partir sobre el propósito de su viaje, contestó que se trataba sencillamente de un viaje de recreo y que permanecería sólo quince días fuera de Puerto Rico disfrutando de unas cortas vacaciones.

El sábado a las diez de la mañana el gobernador Roosevelt informó en iguales términos a los representantes de la prensa en relación con el viaje del señor Domenech, manifestando que éste había solicitado unas cortas vacaciones. "Don Manuel ha trabajado muy intensamente durante los últimos meses, dijo el gobernador, y necesita y merece un breve descanso."

El subteniente de Puerto Rico, señor F. Fano, durante la ausencia del señor Domenech actuará de tesoro interino, y desempeñará el cargo de subtesoro interinamente el jefe del negociado de "Income Tax", señor Nicolás Guzmán.

LA ASOCIACION DE MUJERES VOTANTES ABOGA POR UN TRIBUNAL DE RELACIONES DOMESTICAS

Una comisión integrada por la presidenta de la Asociación Insular de Mujeres Votantes, señora Isabel A. de Aguilar, y la doctora Josefina Villafañe de Martínez, visitó hace pocos días al procurador general R. Beverley, con el objeto de entregarle una carta conteniendo varias recomendaciones de la General de Bienestar Social de dicha agrupación acerca de la Galería de Menores, y sobre la conveniencia de establecer algunas reformas en la corte de distrito de San Juan de manera que se pueda tener de hecho una Corte de Relaciones Domésticas aunque no lleve el nombre de tal. El señor Beverley recibió atentamente a la comisión manifestándole que está altamente interesado en los asuntos que se le recomendaban y que los estudiaría con agrado para su primera vista. Le parecieron de fácil realización. La comisión salió muy satisfecha de la acogida del señor procurador general.

El Comité de Bienestar Social está integrado por las señoras Ángela Norzón Muñoz, presidenta; María Cadilla de Martínez, Rosa G. de Toledo, Ana López de Vélez, doctoras Josefina Villafañe de Martínez y Lolita Piñero, y la señorita María Fernández García.

PADIN PRESIDIRÁ LA CRUZ ROJA JUVENIL DE PUERTO RICO

No se ha cubierto aún el cargo de presidente de la Cruz Roja Ju-

FIGUEROA ES ARRESTADO POR UN DESFALCO EN HUMACAO

MIAMI, Fla., noviembre 7. (P).—Según informes suministrados por las autoridades policíacas de esta localidad, Leonardo Figueroa, exgerente del Banco Figueroa, exgerente del macedo Puerto Rico, fué arrestado anoche en las habitaciones que ocupaba en un hotel, dos horas después de haber llegado de la Habana por la vía aérea.

Se le acusa de haber desfalcado a la referida institución en la suma de \$11,000, y el arresto fué practicado a solicitud del gobernador Roosevelt de Puerto Rico. El parte de la policía informa que Figueroa, de quien nada se sabía desde el 8 de octubre último, confesó su culpabilidad y se sometió a su extradición a San Juan.

venil de Puerto Rico, que está vacante por renuncia de don Francisco Vizcarondo. El Comité Ejecutivo de la Cruz Roja Americana acordó inquirir del comisionado de Instrucción Pública, doctor José Padín, si estaba dispuesto a aceptar dicha designación para proceder inmediatamente a extender el nombramiento. El capitán Antonio R. Silva, "Manager" de la Cruz Roja, confirió últimamente con el doctor Padín sobre este asunto. El comisionado de Instrucción le manifestó que aceptaría gustosamente dicha distinción y que estaba dispuesto a cooperar decididamente en pro de tan altruista organización.

Breve se reunirá el Comité Ejecutivo de la Cruz Roja para designar al doctor Padín presidente de la Cruz Roja Juvenil.

TRES HERIDOS EN UN ACCIDENTE FERROVIARIO EN SANTURCE

El sábado en la tarde ocurrió un accidente en la parada 11 Santurce, habiendo resultado heridos tres empleados del servicio de limpieza pública en momentos en que el tren que salía de San Juan para Aguadilla arrollara a uno de los carros de la basura al cruzar éste el paso a nivel que hay en aquel sitio.

Según el informe que hemos obtenido en el cuartel de la policía el hecho ocurrió a las cinco y media de la tarde, al salir el tren para Aguadilla tirado por la locomotora número 63 y conducido por el maquinista Martín Figueroa y el fogonero José Prado. El carro de basura era conducido por José Torres Díaz, que iba acompañado de los peones Epifanio Mercado y Cecilio Molina.

El carro resultó destruido por completo y murió uno de las mulas. Torres resultó con el muslo derecho fracturado y Molina con varias costillas rotas. Mercado resultó con leves contusiones.

Los heridos fueron conducidos al Hospital Municipal donde quedaron reclusos. Las autoridades policíacas procedieron al arresto preliminar del maquinista Figueroa y del fogonero Prado, pero luego se les dejó en libertad provisional habiendo continuado el tren su marcha.

MURIO UN VETERANO EDUCADOR DE ARECIBO

A la edad de sesenta y cuatro años dejó de existir en la ciudad de Arecibo el veterano educador portorriqueño, don Nepomuceno Pérez Méndez.

Gozaba el señor Pérez Méndez en la Villa del Capitán Correa de la más profunda y merecida estimación. Devoto de su profesión abandonó las filas del magisterio cuando ya las fuerzas le faltaban, manteniéndose siempre, no obstante, intensamente interesado en el trabajo educativo del país y en todas las manifestaciones del sentir ciudadano.

Del aprecio que guardaba Arecibo al distinguido y viejo maestro habló elocuentemente la manifestación de duelo del sepelio.

Una misteriosa explosión produce

(Continuación de la 1a. pág.)

este puerto para hacer la reparación de una bomba cuando ocurrió la explosión.

Las dos mujeres de a bordo son miembros de la tripulación; una es la señora del capitán, que actúa como piloto y la otra es dependiente.

Un fuego extraño

BOSTON, noviembre 7. (P). El vapor "Jalapa" llegó hoy aquí procedente de Baltimore por el mástil mayor de menos, la antena del radio instalada en un palo del guinche y una historia de un incendio de lo más extraño que se haya oído en estos últimos años.

El martes último, cuando el vapor se hallaba navegando por las costas de Virginia, durante una tempestad y fuerte lluvia se produjo un corto circuito en la luz del palo mayor que ocasionó un fuego. A pesar del diluvio y de los esfuerzos de dos tripulantes que subieron al palo con una manguera, no fué posible extinguir el fuego y los restos del palo consumidos por el incendio se derrumbaron y fueron lanzados por la borda.

Por un tiempo el barco quedó sin comunicación de radio hasta que la antena se instaló provisionalmente en uno de los palos del guinche.

El "Jalapa" llegó con doce horas de retraso y completa aquí su carga para seguir a Liverpool, Inglaterra.

El fascismo lucha por acabar en Italia con el comunismo

Diariamente son arrestados y juzgados elementos antifascistas en todo el país. Entre los detenidos figuran notables profesores. A los convictos se les condena a presidio por más de dos años.

ROMA, octubre 7. (P).— Italia conmemoró el trigésimo aniversario de la "revolución de octubre" soviética en Rusia con el arresto de nuevos elementos comunistas y el enjuiciamiento de nueve antifascistas en Roma.

Los arrestos de hoy siguen a los que han venido haciéndose durante las últimas tres semanas en todo el país, contándose entre los detenidos a tres profesores universitarios.

El gobierno asegura que los acusados habían planeado una serie de atentados criminales contra elementos prominentes del fascismo, contando con la complicidad de elementos antifascistas de París. Entre los detenidos hoy figura el profesor de antropología de la Universidad de Padua, Tedeschi.

Al ser juzgados y si resultan convictos se les puede aplicar una pena que fluctúa entre dos y seis años de presidio, pena que fué aplicada el miércoles a cinco comunistas milaneses y a ocho empleados del tranvía de Milán.

Un tribunal especial dió hoy comienzo a la vista en la causa seguida a un grupo de antifascistas acusados de repartir literatura subversiva.

Grandi no ha renunciado ni lo hará

El ministerio de Relaciones Exteriores negó hoy la veracidad de noticias publicadas en Viena y Londres sobre la supuesta renuncia de Dino Grandi. Esos informes son "absolutamente falsos", según se dice oficialmente.

Los observadores políticos recuerdan que Grandi fué uno de los más activos fascistas y contribuyó a elevar a Mussolini, de quien sigue siendo un amigo particular y pilar de su administración.

Témese que los comunistas asalten a los bancos extranjeros en el Brasil

El gobierno de Río de Janeiro coloca guardias numerosas para protegerlos.—Unificación de las compañías de navegación.

RIO DE JANEIRO, noviembre 7. (P).— Hoy se colocaron guardias especiales numerosas en todos los bancos extranjeros a consecuencia de haber circulado la noticia de que los comunistas intentaban un ataque contra dichos institutos.

Aviadores de contrata

Excitados con el grito de guerra y al saber el arresto de uno de sus compañeros en Brasil, para no mencionar la necesidad urgente de obtener empleos, más de 40 aviadores norteamericanos han solicitado servicio en la aviación brasileña.

Mientras buscaban información al respecto de la sociedad fomentadora de la aviación, revelaban poco interés en la causa de las facciones en guerra, pero estaban dispuestos a combatir en cualquier bando, en el caso de que comenzaran nuevas hostilidades, siempre que pudieran volar en aeroplanos y recibir pago por sus servicios.

Los oficiales de la sociedad dijeron que era un nuevo efecto del arresto de Orton Hoover, aviador norteamericano, por el gobierno provisional del Brasil, el que se había resentido de que hubiera tomado parte en una guerra civil de parte del gobierno derrotado.

Nada sabe la embajada

WASHINGTON, noviembre 7. (P). Los funcionarios de la embajada del Brasil aquí no habían recibido noticia respecto de los probables cambios de representantes diplomáticos en Washington por el nuevo gobierno brasileño.

Unificación naviera

RIO DE JANEIRO, noviembre 7. (P).— El presidente doctor Getulio Vargas reunió hoy en su despacho a los representantes de la prensa, informándoles respecto de la política administrativa del gobierno.

El presidente dijo que piensa unificar a todas las compañías nacionales de navegación para hacer los servicios más económicos y eficientes.

Con referencia a la cuestión del café, la cual ha sido siempre el fundamento de la economía brasileña, dijo que el ministro de Hacienda está encargado de estudiar el nuevo sistema que ha de substituir el plan de valorización del instituto del café.

Informó también Vargas que todo el sistema judicial será modificado, según el proyecto que estudia actualmente la comisión de juriscónsultos.

Reconocimiento austriaco

RIO DE JANEIRO, noviembre 7. (P).— Austria ha sido añadida al

Muere de repente un ministro en Quito, Ecuador

El congreso decreta un impuesto sobre el azúcar.—No cristalizó en Colombia la huelga bananera

GUAYAQUIL, Ecuador, noviembre 7. (P).— Telegramas de Quito informan que a la 1.30 de la mañana de hoy falleció repentinamente el doctor Francisco Bolona, ministro de Previsión Social.

El ejecutivo ha puesto a disposición de la familia del ministro un tren expreso para que la conduzca a Quito.

El cadáver seguramente que se traerá a Guayaquil, cuna de Bolona.

La familia para Quito

GUAYAQUIL, noviembre 7. (P).— Los diarios de esta dedican necrológicas honrosas a la memoria del ministro Bolona, fallecido en la madrugada a consecuencia de una afección cardíaca.

A las nueve de esta mañana salió para Quito el tren expreso con la familia del extinto.

No hubo huelga

BOGOTÁ, Colombia, noviembre 7. (P).— La huelga en las plantaciones bananeras de Santa Marta, anunciada para hoy por los amigos de cuatro agitadores obreros arrestados la semana pasada, no se ha llevado a cabo.

El corte en las plantaciones y el cargamento de los buques ha continuado en la forma ordinaria.

Impuesto al azúcar

QUITO, Ecuador, noviembre 7. (P).— El Congreso del Ecuador decidió hoy imponer un derecho de doce centavos de sucre sobre cada kilogramo de azúcar que se importe al país.

El impuesto equivale como a un centavo por libra.

Entrará en vigor una vez que el presidente Ayora le dé su aprobación a la medida, la que le será dada a esos efectos.

RECORD DE VELOCIDAD



El piloto C. C. Tagliaferro, que ha marcado recientemente un nuevo record de velocidad entre Baltimore y Washington, D. C., volando las 35 millas que separan las dos ciudades en nueve minutos, o sea a razón de 233 millas por hora.

El "Do-X" en otra etapa de su vuelo a los EE. UU. hoy

Partirá de Amsterdam para Southampton, Inglaterra, temprano

AMSTERDAM, 7 noviembre. (P). El monoplano alemán "DO-X", que ha realizado un corto vuelo sobre esta ciudad hoy, partirá para Southampton, Inglaterra, mañana por la mañana, con el fin de cubrir la segunda etapa del proyectado vuelo a Nueva York, según anuncia hoy el doctor Claudio Dornier. Solamente en caso de que el tiempo lo impida demorará la partida, habiendo dispuesto que permanecerá dos días en Londres antes de continuar a El Havre el lunes. Mr. Dornier agregó que no piensa eliminar el vuelo a Southampton.

Declinó tomar en consideración el informe según el cual la empresa aérea Franco-Portuguesa que ha obtenido el monopolio había protestado porque se detuviera en las Azores.

El "DO-X" es un aparato marino—dijo— y como tal tiene el derecho de entrar en cualquier puerto abierto a otros vapores mercantes.

Tocará en las Azores

FRIEDRICHSAFEN, Alemania, 7 noviembre. (P). La empresa Dornier ha recibido permiso oficial para que descienda en Horta, Azores, el monoplano "DO-X", según ha informado a la Prensa Asociada Maurice Dornier hoy.

Así queda eliminada toda duda de que la empresa Franco-Portuguesa, que ha obtenido la exclusividad en las ciudades islas, pueda impedir que toque en las Azores en el proyectado vuelo transatlántico.

Los pilotos del "Columbia"

LE BOURGET, Francia, 7 noviembre. (P). El monoplano transatlántico "Columbia" ha aterrizado hoy en esta, y sus pilotos Errol Boyd y Harry Connor pasarán varios días en París invitados por Dieudonné Coste y Maurice Bellonte, quienes recientemente cruzaron el Atlántico.

El "Columbia" ha llegado procedente del aeródromo inglés Croydon.

OFERTA ESPECIAL

ROLLOS

PARA PIANOLAS

"QRS" de \$1.00

10,000 de los más recientes con los últimos Danzones, Tangos, Pasodobles, al precio especial de

4 por \$1.00

Algunos de los títulos:

"El sueño de una Princesa"—"La carretera central"—"A media luz"—"Tuya Pampa"—"Mococita," etc.

Venga temprano y escoja los que desea. Se envían a cualquier parte del país.

EN CUALQUIERA DE LAS DOS CASAS

Reliable Music Co., Inc.

1393 5th Ave. (114 y 115 Sts.)

1808 3rd Ave. (Cerca de la calle 100), NEW YORK.

CATALOGOS GRATIS.

SERVICIO RAPIDO POR CORREO.

Abierto diariamente desde las 9 a. m. a 11 p. m. Los sábados hasta las 12 de la noche.

LEYENDO LA PRENSA de New York puede estar seguro de que cualquier acontecimiento de interés le será relatado minuciosamente y con la misma rapidez que la del mejor periódico del mundo.

Declárase a la corte federal competente para procesar al expresidente Irigoyen

El acusado sostenía que sólo el congreso podía juzgarlo. Proyéctase un vuelo B. Aires-La Paz-Río de Janeiro por un boliviano.

BUENOS AIRES, Argentina, noviembre 7. (P). El juez federal Jantus dictó hoy una decisión en la que declara competente a la corte federal de justicia para conocer del juicio que se sigue al expresidente Irigoyen.

Recientemente el expresidente Irigoyen se negó a ser sometido a interrogatorio por el Juez Jantus, sosteniendo que era inmune a todo proceso excepto el que se le pudiera seguir por ante el congreso nacional, única autoridad que tenía poder, sostenía Irigoyen, para someterlo a juicio como presidente constitucional de la república.

El interrogatorio está conectado con los procesos instituidos contra el expresidente y algunos de sus ministros acusados de malversación de los fondos públicos y otros delitos por el gobierno provisional.

BUENOS AIRES, 7 noviembre. (P). Los resultados de las elecciones en los Estados Unidos han sido publicados en sitio prominente, pero se aplaza el comentario porque que en vista de la incertidumbre del resultado.

"La Nación" dice en uno de sus editoriales que ve en el resultado una demostración inspiradora de la fuerza de las instituciones democráticas de los Estados Unidos, puesto que la misma opinión pública que en 1928 dió a los republicanos una tremenda victoria, con toda libertad le resta estas ganancias en 1930, sin que se haya registrado una sola protesta.

El diario ve el cambio de opinión como resultado de la depresión económica, los altos derechos arancelarios y la cuestión de la prohibición.

El diario "La Nación" menciona estos tres factores, mientras que "La Crítica" hace hincapié sobre la cuestión de la prohibición.

Vuelo Buenos Aires-La Paz

BUENOS AIRES, 7 noviembre. (P).— El aviador boliviano, mayor Lucio Luizaga, proyecta en breve un vuelo sin etapas Buenos Aires-La Paz-Río de Janeiro, partiendo de Buenos Aires en el avión tipo Junker con el cual pensaba realizar un vuelo transatlántico.

El avión, que se encuentra en esta, será montado en el aeródromo de Morón.

Después de permanecer algunos días en La Paz, Luizaga piensa continuar a Río de Janeiro en una travesía sin etapas, la que se realizará por primera vez a través de las selvas inexploradas del Brasil.

Siban, matador de dos mujeres, ejecutado ayer

RALEIGH, N. C., 7 noviembre. (P).— Will Sloan, condenado a muerte por el asesinato de una mujer de la raza de color y de Mrs. Elsa Marshall, de 24 años, vecina de Granbury, N. Y., fué electrocutado en la silla eléctrica del estado hoy.

Sloan fué conducido a la silla eléctrica a las 10.57 A. M. Antes de morir se confesó autor de ambos crímenes.

Willie Massey, de la raza de color, que había dado muerte a dos miembros de su raza, precedió a Sloan a la silla.

Es la segunda electrocución doble que se hace en Carolina del Norte el presente año.

El senador cubano Rosendo Collazo

(Continuación de la 1a. pág.)

primero de noviembre para propaganda electoral al señor Humberto Cuéllar del Río, negándose ahora abonarle la suma de 15 pesos.

Consecuencias de las elecciones

LA HABANA, 7 noviembre. (P). Por el juzgado de Calimete han sido citados Aldo Trujillo y Raúl González para que ratifiquen la acusación que hicieron contra el representante Gronlier, por infracción del código postal y amenazas. Dichos señores fueron expulsados del colegio electoral número 4 del barrio Calimete, porque se opusieron a que se falsara la votación.

Pánico en una escuela

LA HABANA, 7 noviembre. (P). Esta tarde explotaron en la Escuela Normal de Varones dos bombas, que parece fueron lanzadas por algún individuo, con el ánimo de perturbar la paz y tranquilidad de aquel centro docente. Los alumnos, temerosos, al darse cuenta de las explosiones, abandonaron el viejo caserón de Diaria y Figueras.

Se aféitó un senador

LA HABANA, 7 noviembre. (P). La comida entre los políticos fué la aparición en el palacio presidencial del senador doctor Carlos de la Rosa, ex-vicepresidente de la república, quien después de muchos años de poseer una barba aristocrática se la rasuró, así como el bigote. Esto causó gran extrañeza entre los concurrentes a la mansión presidencial.

Dos estudiantes expulsados

LA HABANA, 7 noviembre. (P). El consejo de disciplina que se había formado en el instituto de Matanzas, para juzgar a los estudiantes que tomaron parte activa en los

MÁLAGA QUINA

Tónico - Medicinal. A BASE DE VINO MÁLAGA AREJO. Embotellado en España

Las reconocidas propiedades tónicas del vino

MÁLAGA

hacen que este tónico sea un aperitivo-reconstituyente agradable al paladar, y muy recomendable en casos de inapetencia, anemia, debilidad y periodos de convalecencia.

De venta en farmacias, tiendas de productos hispanos y en casa de los distribuidores:

JOS. VICTORI & CO.

164 PEARL STREET, NEW YORK CITY

La casa mejor surtida en productos hispanos. Fídense lista de precios

DICCIONARIO RAZONADO DE MODOS DE BIEN DECIR

por Carlos F. Mc Hale

Profesor chileno, ex Director de Estudios del Centro Internacional de Estudios, Madrid, catedrático hoy del New Jersey College for Women, Rutgers University.

Se discuten en este libro 1800 expresiones en que frecuentemente se incurría en los principales saludos, modismos e inglesismos, indicando en cada caso la locución correcta.

Fídense en las principales librerías o al autor, P. O. Box 240, New Brunswick, N. J. Precio \$2.50, porte pagado y asegurado. Folleto descriptivo, gratis.

GOFIO ULTRAMAR

(Harinas de maíz o trigo tostadas)

EL ALIMENTO CIEN POR CIENTO NUTRITIVO

¿Ha probado usted el gofio fabricado por nosotros en nuestra fábrica y por expertos en este producto?

PROVEASE HOY MISMO EN CUALQUIER BODEGA HISPANA.

ULTRAMAR PRODUCTS CO.

613 West 130th St.

NEW YORK CITY

ENVÍOS A CUALQUIER PARTE DEL PAÍS.

TELÉFONO BRADHURST 5441

CHOCOLAT-MENIER

BOMBONES

DE VENTA EN

PARIS—LONDON—NEW YORK

TODAS LAS BUENAS CASAS

HOY — SE ABRE — HOY

OIGA ATIENDA LEA

Se Abre una FARMACIA de la Raza

EN LA

Quinta Avenida, Esq. a la 112

¡¡¡¡PRECIOS NUNCA VISTOS!!!!

REGALOS PARA TODO EL MUNDO

el Sábado Domingo y Lunes

Nov. 8 — Nov. 9 — Nov. 10

A aquellos que compren por valor de un peso o más, se les regalará

UNA FINA CAJA DE DULCES

VENGA Y SE CONVENCERA

FARMACEUTICOS GRADUADOS DE LA RAZA LE ATENDERAN

TRAIGA SUS RECETAS Y SERAN PREPARADAS

ESCRUPULOSAMENTE

NO SE CONFUNDA, BUSQUE NUESTRO NOMBRE

LA FARMACIA NUEVA

(ANTIGUA DE GANBARG)

1344—5a. AVENIDA, esquina a la calle 112

YERBA CRUZ DE MALTA

MATES Y BOMBILLAS

Ventas al por mayor y menor

No envíe dinero, pague Ud. al cartero.

PRECIOS AL POR MENOR

Latas de 1 kilo..... \$1.10

LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA, INC., OF NEW YORK
JOSE CAMPUCCI, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPUCCI.
Subdirector y Secretario:
JOSE M. TORRES-PERONA.
Oficina: 245 Canal Street, New York.
National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.
3 m. 6 m. 1 año
SUSCR. (excepto los domingos)...\$3.00 \$5.00 \$9.00
SUSCR. "A" (domingos y feriados)...\$1.50 \$2.75 \$5.00
SUSCR. "B" (marzo, junio, septiembre y diciembre)...\$1.50 \$2.75 \$5.00
SUSCR. "C" (una vez por semana)...\$5.00 \$9.00 \$16.00
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR
DIARIO...\$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.
Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET, NEW YORK.
Teléfono: Canal 1209.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico y a los que no están a otra fuente de información y también a las noticias locales que han sido publicadas en este periódico. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, noviembre 8 de 1930

LA INDEPENDENCIA FILIPINA

Una de las primeras reacciones internacionales que ha producido el resultado de las elecciones del martes último, ha sido la reanimación de las esperanzas filipinas en el logro pronto de su completa independencia. Informaciones recogidas ayer en LA PRENSA presentan al comisionado residente en Washington anunciando una resuelta gestión para aprovechar el control democrático del Congreso en favor de la independencia de Filipinas. Nadie puede, en efecto, dejar de percibir la oportunidad que se le presenta a Filipinas.

Allí ha habido, al parecer, hasta ahora, una lamentable e incomprensible división de actividades y esfuerzos, entre los nacionalistas, al emprender la gestión decisiva en los Estados Unidos. Han venido repetidas comisiones a Washington—encabezadas por el ilustre figura del señor Quezon—y se habla ahora nada menos que del viaje del general Aguinaldo, la máxima personalidad pública filipina. Y el país, además, tiene el compromiso serio de manera de la Unión de concederle independencia. Desde hace muchos, muchos años.

¿Por qué no se ha logrado este fin todavía? Muchas causas distintas, sin duda, influyen en retardar el definitivo paso hacia la emancipación. Mas al margen de las intenciones económicas y aun sociales que, naturalmente, se oponen siempre a la evolución que representaría la soberanía filipina, hay que reconocer que los mismos dirigentes actuales de la política de allí, han dado franca base a las suspicacias y a los recelos acerca del porvenir.

En este mismo diario, por ejemplo, un destacado y autorizado miembro del partido independentista, el señor Gabaldón—que fuera muchos años comisionado residente en Washington—ha acusado, en términos de gravísima claridad, de insinceridad y aun de mal manejo de los elementos de la lucha por la independencia, a sus primeros dirigentes. A su vez éstos, en la prensa de Manila, han atacado al señor Gabaldón y a sus simpatizadores con toda suerte de argumentos políticos y personales. Esas querrelas sólo pueden tener un resultado: la desmoralización de la opinión pública nacional y la desconfianza del extranjero.

Los filipinos, que lucharon tan heroicamente por su patria en la hora histórica en que el destino decidió su separación de la nación colonizadora, debían, a pesar del dolor de su pueblo y aun al presente de éste y de sus amigos que conviven con él, una total y definitiva unidad de propósitos, de esfuerzos, de opiniones. Divididos, los filipinos, que ya han fracasado en todos estos años, seguirán fracasando. Y la nueva política democrática del Congreso de Washington, no dejará de ceder a las mismas influencias de antes, si las circunstancias y el ambiente que se cree desde Manila a la gestión independentista aquí, lo permiten.

La política de los Estados Unidos, como toda la política en el mundo, está dictada por realidades. La realidad de estas disensiones filipinas, será definitiva cuando llegue el instante de formar opinión en el Congreso. Los filipinos se unen para pedir la independencia, en suma, o no obtendrán tampoco esta vez el generoso y noble ideal de constituirse en nación libre y soberana—para honor de la raza que legó al Archipiélago de Magallanes, su cultura, su religión, su idioma, sus ideales.

Asciende a 83 el número de víctimas de la mina que explotó en Ohio

MILLFIELD, Ohio, 7 noviembre.—(P). Con el encuentro de cuatro colveres, el número de muertos en la explosión de la mina número 6 de la Sunday Creek Coal Co., ocurrida el miércoles, asciende a 83.

Noticias Personales

PARADERO DE PERSONAS
SERAFIN FERNANDEZ, natural de la provincia de Pontevedra, Ayuntamiento de Sanxenxo, falleció a las 10 de la noche, de un ataque al corazón, a los 65 años de edad, en su domicilio en la calle de Sanxenxo, 11, de Sanxenxo, Pontevedra.

ALFREDO MATEOS OLIVE, de Santiago de Chile, falleció a las 10 de la noche, de un ataque al corazón, a los 65 años de edad, en su domicilio en la calle de Sanxenxo, 11, de Sanxenxo, Pontevedra.

Noticias Religiosas

Iglesia Evangélica Española
141 West 115 St.
Todos los domingos servicio religioso para todos los que hablan español. De 2 a 4 p. m. Para los que hablan inglés y franceses, diríjase a 114 West 118 St., o llame a la University 2605.

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

No, Sidney. Si tratases de introducir las corrientes de toros en tu país no encontrarías oposición de parte de los propietarios de ese juego de billar por banda que se llama "golfo en miniatura".

Los que te harían la guerra serían los empresarios de boxeo. Tú, que sabes cuánta elegancia y qué arte encierra una media verónica de un Marcial o de un Bienvenida, desengaña a tus paisanos de sus prejuicios contra la fiesta brava.

Algo habrás conseguido si los convencieres de que "corrida de toros" no puede decentemente ser traducido por "lucha de toros". Algunos creen que los españoles, y algún que otro "brooklynte", se pelean con los toros a brazo partido, a puñetazos o a patadas.

Aconsejales que cambien también el vocablo "boxing" por otro más apropiado.

"Manfighting" diría exactamente lo que es...

Todo es cuestión de prejuicios, amigo Franklin.

Por encima de los prejuicios pasan los intereses creados.

Según la concepción del castigo, un hombre ha pagado su deuda a la sociedad en cuanto ha cumplido la pena que los jueces, nombrados por esa sociedad para su defensa, le han impuesto después de oír su causa.

La sociedad debería darse por satisfecha, pero no se da por tal.

El que haya salido de la cárcel seguirá llevando la mancha del hospedaje gratuito y forzoso de que gozó durante algún tiempo.

Según la concepción de "liberado de prisión", un "pájaro de cuenta" y otras cosas por el estilo, que le impedirán volver a gozar de la consideración de las gentes.

La sociedad conserva sus prejuicios...

Pero, amigo Franklin, esos prejuicios no son invariables.

Pon unos cuantos millones en la cuenta del banco del que salió de la cárcel y pronto verás cómo los prejuicios se esfuman cuando vistos a través del brillo del oro.

Si el que pagó su deuda es un millonario, más o menos petroliero, y que se le ocurriese hacer un viajeito de recreo a bordo de un inmenso transatlántico, el "comodoro" le daría su derecha en la mesa.

Y si consideraría muy honrado el millonario aceptar su cabina de "comodoro" para jugar interminables partidas de "rummy" en el salón del gran jefe.

Todos los que se sabe haber cumplido penas infamantes son señalados con el dedo, pero de manera e intención diferentes.

Debre se dice: Ese estuvo en presidio.

De rico se dice: Ese tiene millones.

Al primero se le vuelve la espalda después del comentario.

Al segundo se le doblan las espaldas...

Hace tiempo que Quevedo escribió su famosa letrilla que dice que:

Es galán y es como un oro,
Tiene quebrado el color,
Persona de gran valor,
Tan cristiano como moro;
Pues que da y quita el decoro
Y quebranta cualquier fuero,
Foderoso caballero
Es don Dinero.

Ya ves, amigo Franklin, que el mundo no ha cambiado mucho desde el siglo XVII...

Tú ya has ganado no pocas pesetas, de modo que puedes pagarte el lujo de despreciar los prejuicios y hablar tan claro como sea de tu agudo.

Un par de traidores, Mirras y otra corrida de Palhas marrajos, ¿se te ha ocurrido, amigo Franklin, leer algo de don Luis de Góngora?

Si nada de él has leído te lo diré, y si has leído te recuerdo, la tranquila filosofía del buen poeta que dijo:

Ande yo caliente
Y riase la gente.
Traten otros del gobierno
Del mundo y sus monarquías,
Mientras gobiernan mis días
Mantecillas y pan tierno,
Y las manjares de invierno
Naranjada y aguardiente,
Y riase la gente.

Ya gozas de cuanta mantecilla, pan tierno y naranjada puedes desear.

A pesar del rudo invierno que se anuncia, tendrás que pasarte de aguardiente, porque el Cazalla que gobierna en Brooklyn, está fabricado en New Jersey.

Andate con ojo, Sidney, que los "bootleggers" son más granujas que un "cinco años" con arrobos de carne y que sabe latín.

Información Cultural

D. Raúl Díez de Medina en el cuerpo editorial del "Pan American Magazine"

WASHINGTON, noviembre 7.—Don Raúl Díez de Medina, escritor boliviano que ha hecho muy conocido su seudónimo de Gastón Nerval en los principales periódicos de los Estados Unidos, como autoridad en asuntos interamericanos, acaba de renunciar a su cargo de segundo secretario de la Legación de Bolivia en Washington a fin de aceptar el de Editor Asociado (Associate Editor) de "The Pan American Magazine" que le ha ofrecido la "Geographic and Historical Society of the Americas".

Esta sociedad, con oficinas en el Barr Building, cuenta con elementos de enorme prestigio intelectual y científico así como con el apoyo de hombres prominentes en el mundo de los negocios. Entre los miembros fundadores y vitales de la Sociedad se encuentran Thomas A. Edison, Henry Ford, Owen D. Young, John L. Merrill, Karl A. Bieckel, el senador Hiram Bingham, Wilbur J. Carr, William Hard, Dr. Julius Klein, Theodore W. Noyes, Gobernador Theodore Roosevelt, Dr. James Brown Scott, el senador David I. Walsh, etc.

El cuerpo editorial lo preside el distinguido escritor y crítico Dr. Henry Gratton Doyle, deán de la Universidad de George Washington. El Dr. Alfred Coester, Dr. James A. Robertson y coronel William Bowie, prestigiosos exponentes de la literatura, historia y ciencias, son los editores de la revista, a los que se agregan ahora el nombre de Gastón Nerval, quien se ocupará especialmente de desarrollar el departamento hispanoamericano.

El "Pan American Magazine" se ha publicado por muchos años bajo los auspicios particulares de Nerval, alcanzando una circulación respetable en Hispano América y en los Estados Unidos, pero hace sólo tres meses que la "Geographic Historical Society of the Americas" ha tomado a su cargo la publicación de esta revista, proponiéndose hacer de ella su órgano oficial y convirtiéndola en la publicación clásica del movimiento panamericano.

Con este objeto es que ha asegurado ahora la colaboración de Gastón Nerval, considerado un experto en cuestiones interamericanas, y cuyos editoriales en esa materia aparecen regularmente en el "Evening Star" de Washington, "Christian Science Monitor" de Boston, el "Detroit News" y otros de los más importantes diarios de Estados Unidos. Nerval es también redactor hispanoamericano de "The Evening Star" de Washington, y sus artículos, enviados por el "New World Press Bureau", han aparecido en varios de los principales diarios de la América hispana, como "Excelsior" de México, "Diario de la Marina" de la Habana, "El Tiempo" de Bogotá, "El Diario" y "La Razón" de la Paz, "El País" de Montevideo, "El Comercio" de Lima, etc.

La "Geographic and Historical Society of the Americas", cuyo principal objeto es estimular interés en los recursos, el desarrollo y los progresos económicos y culturales de los países del Continente, y promover más estrechas relaciones entre ellos, acaba de iniciar con gran éxito una campaña en los Estados Unidos para conseguir afiliaciones de personas prominentes en el campo industrial, la banca, el comercio, así como de elementos destacados en las ciencias y las letras.

Una campaña similar será iniciada en breve en los países hispanoamericanos con el concurso de las embajadas y legaciones en Washington.

La futura Casa de España en Biarritz

Apenas inaugurada, la Casa de Francia en San Sebastián, se ha hecho público que, muy en breve, se podrá utilizar la futura Casa de España. Será un nuevo vínculo entre las dos naciones hermanas, que se realizará con toda la rapidez posible, para constituir un gaje seguro de la amistad que une a Francia y a España.

El Comité de patronato está formado por el Duque de Tamames, como presidente de honor, siendo el presidente efectivo el cónsul de España, y los vicepresidentes, los marqueses de Irujo y de Casa Mantalvo. Además, figuran en él personas conocidas y prestigiosas de la colonia española.

La ciudad de Bayona, por intermedio de su alcalde, se ha dirigido al gobierno español ofreciendo su concurso y la inmediata disposición de un terreno adecuado para que, en el caso de que surgieran dificultades de emplazamiento a la Casa de España en Biarritz, ésta pudiera erigirse en Bayona.

La música catalana en La Sorbona de París

El profesor del Instituto de Altos estudios catalanes de Barcelona, Mosen Higinio Anglés, dió recientemente en la Sorbona una conferencia sobre la música catalana durante los siglos X y XII.

Estas conferencias, como otras que se llevan dando sobre Cataluña en París, están organizadas por la Fundación Cambó.

El erudito musicógrafo insistió en el importante papel desempeñado por Mosen Oliva, del Monasterio de Ripoll, en la música catalana de la Edad Media.

Esta música cree tiene un carácter netamente original, sobre todo en lo que se refiere a música litúrgica, las frecuentes relaciones de Cataluña con los monasterios franceses medievales, Cluny, Limoges y Saint Germain-des-Prés, hizo no obstante que la música catalana sufriera de la influencia francesa.

La baja del precio de los libros no aumentará su venta

El comisionado de Nueva York, Ray Long, censura el plan de rebajar los librerías el coste medio del libro de 2.50 dólares a un dólar o menos.

"El negocio de los libros—añadió—es malo; pero los editores no se fijan en la raíz del problema, que consiste en que el mercado tiene actualmente un 150 por 100 de sobreproducción.

"No se puede crear un nuevo público que compre libros, porque éstos se vendan a la mitad de su antiguo precio y si lo que digo es verdadero creemos a que los editores

partidarios de la rebaja prueben durante algún tiempo. La calidad, y no la cantidad, es el principal atractivo para vender libros, no solamente en los Estados Unidos, sino en todo el mundo. Los editores de "Sin novedad en el frente occidental" han vendido 250,000 ejemplares a 2.50 dólares cada uno. ¿Hay individuos que creen que podrían haber vendido mayor número si el libro hubiera costado un dólar? Si existen, son unos necios."

La situación de actores y autores nacionales, dedicados a fomentar y sostener el teatro nacional, es crítica. "La Nación" la pinta así:

"Los autores y actores que a estas actividades lo sacrifican todo, estarán siempre condenados a ver que la mayor parte de su legítima recompensa irá a depositarse en poder de los empresarios o dueños de salas teatrales. Es lo que ocurre actualmente, como sería facilísimo demostrarlo, y es lo que malogra iniciativas y mata entusiasmos."

Estos, en Chile, en suma, requieren el mismo aliento y respeto que en otras naciones. Y dando el ejemplo de varias de ellas como estímulo y acicate de la acción oficial en Santiago, dice el mismo órgano oficial lo siguiente:

"Francia tiene su "Comedia Francesa", teatro del Estado, erigido como un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

El cuento de hoy

LA SORPRESA DEL VIEJO

Por R. CANSINO-ASSENS

El era un viejecito encorvado, de liles, y en todas las esquinas se abría un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

La Actualidad en la Prensa Chilena

EL TEATRO NACIONAL.—TRADICIONES ARTISTICAS POPULARES.—ANTECEDENTES DE OTROS PAISES.—LA AYUDA DEL GOBIERNO

EN CHILE, y en el fondo de cuyo nacionalismo ha latido siempre un vivo deseo de refinamiento espiritual, hay hace tiempo una corriente muy viva de opinión en favor del desarrollo del teatro nacional, con las características inconfundibles del ambiente popular y con alientos para transformarse poco a poco de puramente folklórico en ampliamente comprensivo del alma y la inteligencia patria, tales cuales las interpretan los dramaturgos chilenos.

Reflejando bien el ambiente que existe hace tiempo en Santiago en torno a este problema, decía "La Nación":

"Los países que aspiran a afinar su cultura, conceden especial importancia a ese factor de elevación general que es el teatro y tratan de apoyarlo eficazmente, de modo especial en sus manifestaciones nacionalistas. Las tradiciones de un pueblo, su historia, sus costumbres, los contornos peculiares de su idiosincrasia, adquieren vida más brillante cuando se reflejan desde el escenario, y tratan en la mentalidad popular rasgos indestructibles de adhesión al acervo espiritual que constituye el alma de una comunidad."

Y el diario chileno recuenta con grato orgullo—revelador de un generoso deseo de aliento para el teatro propio—lo ya logrado de los dramaturgos y comediantes nacionales:

"Entre nosotros, después de no pocos sacrificios, se ha llegado a exteriorizaciones de arte teatral propio bien dignas de consideración y estímulo. Obras que revelan maestría y vigor, interpretadas por una compañía que podría actuar con éxito en cualquier escenario del mundo, reciben diariamente los aplausos de una sociedad que ostenta, a su turno, generoso entusiasmo por colaborar en la obra de dar progresivo impulso al arte chileno."

La PRENSA, dedicada a lograr ayuda oficial para el incremento y desarrollo del arte chileno, invoca los precedentes de otros países. Y se alegra, con justicia, que en otros países desde hace tiempo presten:

"ayuda efectiva a las iniciativas particulares destinadas a crear un arte de teatro y música nacionales, y es indiscutible que, en tal sentido, algunas nacionalidades aun jóvenes—Argentina, entre otras—han visto cristalizarse sus esfuerzos en resultados tan provechosos que su teatro y música propias se han convertido en factores principalísimos de propaganda internacional."

El gobierno de Santiago, cooperando a la buena obra eximida, por ley, al teatro nacional de los impuestos que gravan los espectáculos públicos, al Teatro Municipal de la capital, ha sido siempre puesto a disposición de los artistas nacionales. Mas eso no es bastante, se necesita la construcción de un teatro adecuado. Y es interesante recoger esta opinión:

"La propia magnificencia de la sala del Teatro Municipal es tal vez un obstáculo para la representación de la comedia costumbrista, de estilo liviano, a las veces alegre, que es por donde debería entrar el arte teatral chileno a fundamentar su existencia. Tampoco se aviene a albergar la revista, ni la música ligera de nuestras canciones populares."

Se demanda un coliseo especial para Teatro Nacional, construido por el estado "como tributo a la cultura y al anhelo de arraigar en el pueblo el amor a todo aquello que es propiamente nuestro y fuente de homogeneidad racial"...

LA SITUACION de actores y autores nacionales, dedicados a fomentar y sostener el teatro nacional, es crítica. "La Nación" la pinta así:

"Los autores y actores que a estas actividades lo sacrifican todo, estarán siempre condenados a ver que la mayor parte de su legítima recompensa irá a depositarse en poder de los empresarios o dueños de salas teatrales. Es lo que ocurre actualmente, como sería facilísimo demostrarlo, y es lo que malogra iniciativas y mata entusiasmos."

Estos, en Chile, en suma, requieren el mismo aliento y respeto que en otras naciones. Y dando el ejemplo de varias de ellas como estímulo y acicate de la acción oficial en Santiago, dice el mismo órgano oficial lo siguiente:

"Francia tiene su "Comedia Francesa", teatro del Estado, erigido como un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

El cuento de hoy

LA SORPRESA DEL VIEJO

Por R. CANSINO-ASSENS

El era un viejecito encorvado, de liles, y en todas las esquinas se abría un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

El cuento de hoy

LA SORPRESA DEL VIEJO

Por R. CANSINO-ASSENS

El era un viejecito encorvado, de liles, y en todas las esquinas se abría un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

El cuento de hoy

LA SORPRESA DEL VIEJO

Por R. CANSINO-ASSENS

El era un viejecito encorvado, de liles, y en todas las esquinas se abría un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

El cuento de hoy

LA SORPRESA DEL VIEJO

Por R. CANSINO-ASSENS

El era un viejecito encorvado, de liles, y en todas las esquinas se abría un templo del arte escénico, para cultivar viejas y gloriosas tradiciones y prolongarlas enlatadas hacia un indefinido futuro. Gruesas sumas se destinan en Argentina y otros países para estimular el teatro nacional. Aquí parece llegado el momento de corresponder al entusiasmo esforzado y heroico de los creadores del teatro criollo, concediéndoles un hogar propio, que a la vez podría utilizarse en muchas otras manifestaciones de cultura artística y adelanto moral, como serían audiciones orquestales y vocales del Conservatorio Nacional de Música, conferencias científicas y actos diversos de extensión cultural.

El cuento de hoy

Húndese en Vigo una lancha de pesca

(Continuación de la 1a. pág.)
gran interés histórico, pues permite estudiar la arquitectura de aquella época en Cataluña.

Se descubre el verdadero autor
SEVILLA, noviembre 7. (P).—El investigador don Enrique Respeto ha hallado en el archivo de protocolos una escritura que demuestra que la famosa escultura de Jesús sentenciado no es original de Pedro Roldán, sino que la obra fue ejecutada por el escultor Felipe Morales, el cual cobró por ella 759 reales de vellón.

Junta de Acción Andaluza
SEVILLA, noviembre 7. (P).—Se ha constituido en esta ciudad la Junta de Acción Andaluza, análoga a la Junta de Acción Catalana que existe en Cataluña.

La nueva entidad está formada por abogados, escritores, notarios y otras personalidades de la región, sin clasificación política especial, y tiene por objeto estudiar la legislación de Andalucía para formar una biblioteca especial de la misma.

Presentan su renuncia
SEVILLA, noviembre 7. (P).—El rector de esta Universidad, don Ramón Carande, y el decano de la Facultad de Medicina, don Miguel Roldán, han acordado presentar al gobierno su dimisión después de una burocrática reunión del claustro de la Universidad.

Curioso incidente
MADRID, 7 noviembre.—(P).—Comunican de la ciudad de Córdoba que ha ocurrido en aquella población un incidente curioso.

Un grupo de estudiantes musulmanes procedentes de Tánger se halla de viaje visitando Andalucía y al entrar en la catedral de aquella ciudad, que en otro tiempo fuera mezquita, estaban celebrando la misa católica. Los moros empezaron a recorrer la iglesia y viendo en las paredes los versículos en árabe que aún se conservan y siguiendo las indicaciones de los mismos, empezaron a cantarlos en voz alta.

Varios sacerdotes católicos vieron a verles pero no se les molestó y antes al contrario, se les permitió que siguieran en sus cánticos.

Esta es quizás la única vez que ambos cultos se han podido manifestar a un tiempo y pacíficamente.

Don Alfonso inspecciona un cuartel
MADRID, noviembre 7. (P).—El rey Alfonso acompañado de dos ayudantes hizo hoy una visita a uno de los cuarteles de Madrid revisando el regimiento que allí se aloja.

El monarca con frecuencia se detuvo ante las filas hablando con los simples soldados.

Don Alfonso ha manifestado que desea hacer lo mismo con todos los cuerpos de la guarnición de Madrid.

Protesta de estudiantes
GRANADA, noviembre 7. (P).—Los estudiantes de esta universidad se han declarado hoy en huelga, protestando contra el plan de estudios Callejo y pidiendo al gobierno que restablezca los reglamentos adoptados por el parlamento en 1903, para regir las universidades.

Tres ejecutados
CIUDAD DE MEJICO, noviembre 7.—(P).—Despacho de Cuernavaca a Excelcior con la noticia de que ayer las tropas ejecutaron a tres salteadores y luego exhibieron sus cadáveres públicamente en esta ciudad.

Se dice que los salteadores fueron los bandidos que el lunes pasado asaltaron varios automóviles que se dirigían a Cuernavaca.

Fueron capturados cerca del pueblo de Tres Marías.

pellándose, las amplias puertas de un teatro y un bar, que llenaban de luz las dos esquinas opuestas de la calle. Tenía los pies blancos de escarcha, y el frío le había obligado a subirse el cuello del gabán; pero él seguía allí, más lamentable que nunca, mirando con ojos fascinados aquellas fachadas luminosas, filosofando y estremeciéndose de susto cuando algún jovenito de cara alegre y terrible lo miraba.

—¿Qué dura, qué cruel es la mirada de los jóvenes—pensaba. Abre lagas en la carne de los viejos.

Y él balbuceaba palabras confusas y se escuchaba con la mano temblorosa.

Y de pronto, he aquí que sintió en su mano una y pequeña como la de un niño pobre el contacto noble y frío de una moneda de plata, y una voz fresca y juvenil, inefablemente piadosa y discreta, murmuró en su oreja, ahuyentando de su soplo primaveral telarañas antiguas.

—¿Tome usted, caballero, y métese en el bar, que hace mucho frío!

El joven, después de decir esto con voz dulcemente persuasiva, se había alejado; y nuestro viejecito encontróse con la blanca moneda en la mano sucia, lleno del sonrojo y la sorpresa de quien recibe una limosna no pedida. Riguiese en ademán de protestar, y pensó en correr tras el donante para devolverle su óbolo. ¿Habían querido atraerle? Y con un rubor que apenas se distinguía bajo la suciedad de su rostro, balbuceó:

Industria, Banca y Comercio

ACTUALIDAD AGRICOLA

El informe oficial sobre las cosechas de granos, basado en las condiciones existentes al primero de septiembre, eleva el cálculo de la cosecha de trigo de \$88.000.000 a \$87.000.000 de bushels; de avena, en 75.000.000 de bushels; y de cebada, en 17.000.000 de bushels; pero limita el cálculo de la cosecha de maíz a 1.983.000.000 de bushels.

Por lo general, es excelente la condición de los granos pequeños. La sequía afectó durante algún tiempo las tierras de pastos, causando una disminución en el abastecimiento de leche; pero en el mes de septiembre las lluvias generales, mejorando la situación.

Por alguna razón, no del todo clara, ha declinado cerca de 20 centavos por bushel el precio del maíz, desde la cotización máxima a la que llegara cuando las condiciones del tiempo estuvieran peor que nunca. Aunque son relativos los precios de las reservas de maíz de cosechas anteriores, los ganaderos no están alarmados, según parece, respecto del abastecimiento, quizá porque tienen la intención de reducir el empleo de maíz.

EL COMERCIO EXTERIOR AMERICANO REACCIONA

Que el comercio exterior americano no es ya susceptible de grandes alternativas, como en los años pasados, pero que ha llegado al punto por el cual más de tres cuartos de nuestras exportaciones se componen de productos en todo o en parte manufacturados, es la nota saliente de "Comercio Exterior Americano en 1930", el record de la XVII Reunión de Comercio Exterior en Los Angeles al comienzo del verano. El informe menciona que "la situación del comercio mundial está mejorando y podemos esperar un aumento de volúmenes según el año va progresando". Copias de los resultados de la reunión se están enviando a los 2,185 delegados que asistieron, constituyendo el mayor número en reuniones de esta clase durante los últimos diez años. "Hay un estímulo genuino en la creciente proporción de artículos manufacturados en nuestra exportación", declaró Mr. James A. Farrell, presidente del consejo, en su discurso de apertura sobre la situación del comercio mundial—, pues es notable que nuestros aumentos han sido obtenidos precisamente en este elemento de nuestra exportación en el cual influyen tan directamente la experiencia y la pericia. Esto es lo que hemos tratado

de procurarnos durante los pasados quince años. "La pericia y destreza en comerciar no ha sido el resultado de sucesos recientes", la asamblea establece en su declaración final. Ello añade una nota más de seguridad que la constante actividad de inversiones americanas en el extranjero puede realizarse próximamente, tendiendo "a restablecer nuestro comercio exterior normal, aumentando la oferta de dólares disponibles en los mercados mundiales."

El plan Young es también aplaudido de corazón como un convenio "que debe contribuir materialmente al restablecimiento de una proporción razonable de progreso en el comercio mundial."

El informe concede prominencia al desarrollo del comercio exterior en la costa oeste, señalando el hecho de que California, ahora el cuarto entre los estados como fuente de exportación americana, ha realizado las dos más importantes reuniones en la historia del Consejo, y ha asistido a las reuniones anuales celebradas en otros estados con delegaciones más numerosas que cualquier otro estado, excepto New York. Mr. Farrell, atestigua que Los Angeles ha mostrado el aumento más extraordinario, pues su exportación se ha multiplicado en valor 200 veces en catorce años.

PERALTA RAMOS FORMA PARTE DE UNA FIRMA COMISIONISTA

El señor Arturo Peralta Ramos, argentino, prominente en los círculos sociales y financieros de este país, y yerno del fundador de la Standard Oil Company, coronel H. H. Rogers, ingresó ayer como socio a la firma comisionista Baimbridge & Ryan, de 100 Broadway, miembro del Stock Exchange de New York.

El señor Peralta Ramos adquirió experiencia en las operaciones financieras y especulaciones de Bolsa cuando formó parte, hace dos años, de la firma comisionista J. P. Benckard & Co., que se especializaba en acciones petroleras.

NUEVO FARO EN EL ATLANTICO

RIO DE JANEIRO, noviembre 7. (AP).—Se anuncia la próxima partida del transporte de guerra brasileño "Belmonte" hacia los islotes de San Pedro y San Paulo, con el objeto de erigir allí un faro que proteja tanto la navegación marítima como la aérea. El aparato que van a montar es de los más modernos y mayor que los existentes en la línea París-Londres. Será el mismo colocado en la parte más elevada de las rocas, sobre una base de concreto, y tendrá un alcance óptico de 50 millas, siendo necesario volar a 400 metros de altura para avistar el faro a esa distancia en tiempo claro.

Se incluye una partida de \$33.000.000 para obras públicas nacionales. — El proyecto fué presentado al Congreso que podrá reducir las erogaciones pero no aumentarlas. — El Ministro de Hacienda se encuentra satisfecho del régimen de economías.

SANTIAGO, noviembre 7. (AP).—El ministro de Hacienda, señor Julio Philippi y el superintendente de presupuestos, señor Raúl Simón, calculan que la reducción en los gastos administrativos alcanzará a \$14.385.076 en el año de 1931. El presupuesto fué presentado al congreso que deberá impartirle su aprobación definitiva.

El proyecto elaborado por el ministerio de Finanzas fija las erogaciones en 1.039.448.159 pesos chilenos (\$124.739.779) mientras las del año actual alcanzarán hasta el 31 de diciembre a 1.159.323.789 pesos (\$139.118.855).

Los ingresos para el próximo año se calculan en 1.69.228 pesos más que los del año actual.

\$33.000.000 para obras públicas

El ministro de Hacienda informó que a fines del mes presentará al congreso un proyecto de créditos extraordinarios destinados a obras públicas y que probablemente será de 275.000.000 pesos (\$33.000.000). Esos créditos extraordinarios serán cubiertos con empréstitos especiales que se piensan colocar en Nueva York, si las condiciones ofrecidas en esa ciudad son ventajosas para el gobierno.

Los representantes oficiales conferenciaron con un grupo de banqueros en relación con ese proyectado empréstito a fines del presente mes. El presupuesto de 1931 incluirá un aumento de diez por ciento en el impuesto sobre timbres nacionales para escrituras públicas y documentos comerciales y también de diez por ciento en el impuesto sobre el tabaco.

El ministro de Hacienda declaró que se encuentra satisfecho de las reducciones hechas en el nuevo presupuesto que están de acuerdo con el sistema de economías implantado por la administración del presidente Ibáñez.

La constitución permite al congreso reducir el presupuesto pero no aumentarlo.

Mujer muerta y varios heridos en un incendio

HARTFORD, Conn., noviembre 7. (AP).—Una mujer sufrió quemaduras que le produjeron la muerte, dos personas resultaron graves y otras cuatro leves en un fuego que destruyó un edificio de cinco pisos en el número 943 de Main Street hoy. El cadáver de Mrs. Anna Geidel, inquilina de la casa, fué encontrado entre los escombros del cuarto piso, cuando los bomberos reconocieron las ruinas después de dominar el incendio.

Mrs. Mary Macauliffe, de 60 años de edad, resultó con fractura de la pierna derecha y graves heridas en diferentes partes del cuerpo, cuando trató de ponerse a salvo arrojándose desde el cuarto piso. Otros dos inquilinos resultaron con heridas leves, así como un bombero con una mano cortada. El fuego se inició en las primeras horas de la madrugada cuando los inquilinos aun estaban durmiendo, y en breves momentos había invadido el edificio y cortado la salida por la escalera. Algunos de ellos tuvieron que ser salvados por los bomberos en ropas menores por las escaleras de salvamento. Los daños se calculan en 90 mil dólares.

UA DE LAS "NOVIAS EN DESFILE"



Una de las protagonistas de la interesante película "Sweethearts on Parade", que se exhibe en el "Jewel".

El arte que encontró España en América

(Continuación de la 4a. pág.) grandes y pequeños,—todos con calaveras, mandíbulas y otros de los blancos, pero todos—están de dos

en dos, macho con hembra—adornados con mantos que les ponen adhiriendo a más practicaban la antropofagia y el sacrificio humano.

Pero la cultura que puede admitir el parangón con la azteca es la del Imperio de los Incas. Al sur del territorio chibcha había muy dentro del hoy dominio de Chile comprendiendo Ecuador, Perú, Bolivia, parte de Argentina y el territorio de Pasto, en Colombia, el gran Imperio había llegado a una verdadera cumbre en el progreso cultural. El Perú, antehispánico, tiene abundante bibliografía contemporánea. El inca Garcilaso, con su pseudo-historia, Acosta y otros españoles ofrecen elementos para formar una idea aproximada de lo que era el Imperio incaico a la llegada de los españoles.

Cuzco y Chanchán, populosos y urbanizados, con las edificaciones de disposiciones variadas y con diversidad de materiales, demuestran que la raza de los incas dominó todas las técnicas constructivas. El adobe, una especie de cemento moldeado a mano, era la silería y hasta el tipo cíclico, como la fortaleza de Ollantaytambo, en el supuesto de que no sea anterior al periodo incaico, como lo son las ruinas cíclicas de Tiahuanaco.

Recientemente se ha celebrado en Hamburgo el Congreso de Arqueología e Historia de América. La reunión científica a la que concurrió gran número de sabios de todos los países aun de los más lejanos y menos relacionados con América se ocupó más que de Historia de Arqueología. Es muy lógico; la historia precolombina no existe aún y la postcolombina es un capítulo de la historia de España y, por lo visto, hay que seguir ignorando lo hispano. En cambio, la Arqueología americana, que acaba con la llegada

de las naves españolas, que incorporan el Nuevo Mundo a la edad moderna, es bien mostrenco y está a disposición de todos.

Afortunadamente, América española estudia la Arqueología virreynal o colonial con el mismo cuidado que pone en sus excavaciones y en sus investigaciones antropológicas. Lógica y muy natural es, en los hispanoamericanos, la indagación de sus aborígenes.

NOTAS DEL PUERTO

LLEGAN. Miércoles, 5 de noviembre. VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE DEBERÁN SALIR. Sábado, 8 de noviembre.

AQUITA, de Southampton y Cherbourg, saldrá el 10 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

CITY OF MONTGOMERY, de Savannah, saldrá el 10 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

JERSEY, de Norfolk, saldrá el 10 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

VULCANIA, de Trieste y Nápoles, saldrá el 10 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

DOMINGO, 9 de noviembre. Vapores que saldrán el 9 de noviembre.

American Bank, Londres, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

AMER, de Lorient, saldrá el 9 de noviembre a las 12 m. del muelle 16 del río Norte, a las 9 a. m.

Roosevelt declara no estar pensando

(Continuación de la 1a. pág.) su candidatura y encargarse de la jefatura del partido.

En dicho partido se presentan dificultades que podrían traer consigo conflictos personales dentro del partido. Alfred E. Smith continúa siendo la cabeza titular del partido nacional por el sólo hecho de haber sido el último candidato a la presidencia, aun cuando fué derrotado, y continuará siendo el jefe supremo hasta que se lleve a efecto la asamblea general del partido en el 1932.

Desconocese si Mr. Smith anima esperanzas de ser una vez más el candidato demócrata, pero de cualquier manera, deberá considerarse como factor importante en el nombramiento de la candidatura así como en la política por seguirse para la próxima campaña presidencial.

La situación ofrece posibilidades de un choque de intereses entre Smith y Roosevelt, pero los líderes demócratas en el estado no anticipan tal cosa. Después de todo, dicen ellos, Smith levantó a Roosevelt en el campo político, instándole a que aceptase la candidatura para gobernador hace dos años y endosándole nuevamente este año. De ser elegido el candidato lógico para 1932, los partidarios de Smith en el estado tienen fe en que el ex gobernador será uno de los primeros en fomentar, desarrollar y hacer campaña pro Roosevelt.

de las naves españolas, que incorporan el Nuevo Mundo a la edad moderna, es bien mostrenco y está a disposición de todos.

Afortunadamente, América española estudia la Arqueología virreynal o colonial con el mismo cuidado que pone en sus excavaciones y en sus investigaciones antropológicas. Lógica y muy natural es, en los hispanoamericanos, la indagación de sus aborígenes.

VAPORES

A VIGO EN 7 1/2 DIAS

Por el magnífico trasatlántico francés

ROCHAMBEAU

de 20,295 toneladas de desplazamiento

Salida Noviembre 11

SALIDA DE NAVIDAD

Vapor "LA BOURDONNAIS"

Diciembre 10

En ambos buques todos los pasajeros de tercera clase son alojados en espléndidos camarotes para 2, 3, y 4 personas; en casos de familia numerosa tenemos amplios camarotes con seis literas. Todos los camarotes están bien ventilados, escurridamente limpios, provistos de luz eléctrica, lavabo con agua corriente, timbre eléctrico y cómodas literas. La ropa de cama se cambia todos los días.

Precios reducidos para billetes de ida y vuelta.

PARA PASAJES O CUALQUIER OTRO INFORME, DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET

NEW YORK

Teléfonos Chelsea 9040 y 2705

SUCURSAI DE "UP TOWN":

1917-7th AVENUE (esquina calle 116) — Tel. MONument 7310

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

ESPAÑA

REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES. BAJO SU BANDERA EN LOS MAGNIFICOS RAPIDOS BUQUES DE LA COMPANIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA

PROXIMAS SALIDAS

DIRECTO A VIGO, CORUÑA, GIJON, SANTANDER Y BILBAO

Vapor "CRISTOBAL COLON" Nov. 28 y Enero 19

Vapor "ALFONSO XIII" Diciembre 24

DIRECTO A CADIZ Y BARCELONA

Vapor "MANUEL CALVO" Noviembre 12

Vapor "MARQUES DE COMILLAS" Noviembre 22

Vapor "MAGALLANES" Diciembre 18

PARA LA HABANA

ATENCION Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el pasaje de Tercera está incluido el Billete de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.

PIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

AGENCY, INC.

24 STATE STREET, NEW YORK

Teléfono: Bowling Green 5150

O A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO

El "subway" detenido ayer por largo tiempo

Trastornos de carácter mecánico en la línea subterránea de la Avenida Lenox, en las inmediaciones de la calle catorce, a eso de las 7.25 de la mañana de ayer, causaron una demora de más de una hora a los pasajeros de varios trenes, que ascendían a varios millares.

Como se aproximaba la hora de mayor aglomeración, la compañía usó la línea de los trenes rápidos para la circulación de los locales, teniendo que marchar con grandes precauciones en dirección al sur de la ciudad. Mientras tanto los pasajeros tuvieron que recurrir a otras líneas.

El conductor del tren, observando que existía alguna anomalía en el motor, dispuso que los pasajeros abandonaran el tren en la calle 14; pero una vez realizado esto no pudo echarse a andar. Varios empleados trataron de ayudarlo, no lográndolo hasta que otro tren local le condujo hasta la estación de Brooklyn Bridge, quedando allí interrumpido el servicio entre la ciudad estación y la calle 14 por la parte este.

Hasta las ocho de la mañana no quedó expedita la línea.

OFICINA DE INFORMACION

1071 6th Avenue, Room 607 — Teléfono Penna. 0936

EN EL MISMO PISO DEL CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA

NEW YORK CITY

Toda clase de asuntos de Ciudadanía, Emigración, Accidentes, Accidentes de Ferrocarriles, Automóviles, Testamentos, Contratos, Documentos notariales. Permisos para ir y volver a España, Pasajes para todas partes del mundo a los mismos precios de las compañías. Poderes, traducciones, informaciones sobre toda clase de asuntos, compra-venta a comisión, préstamos sobre fincas, seguros, Pagantes, formación de Corporaciones, Escrituras, Pagares, etc. Consultas sobre cosas civiles y criminales, evacuadas por competentes abogados. Servicio por correo. Interpretes para todas las ocasiones.

Procuramos servir a nuestros clientes sin que tengan que abandonar sus ocupaciones, a horas convencionales.

VAPORES

A VIGO EN 7 1/2 DIAS

Por el magnífico trasatlántico francés

ROCHAMBEAU

de 20,295 toneladas de desplazamiento

Salida Noviembre 11

SALIDA DE NAVIDAD

Vapor "LA BOURDONNAIS"

Diciembre 10

En ambos buques todos los pasajeros de tercera clase son alojados en espléndidos camarotes para 2, 3, y 4 personas; en casos de familia numerosa tenemos amplios camarotes con seis literas. Todos los camarotes están bien ventilados, escurridamente limpios, provistos de luz eléctrica, lavabo con agua corriente, timbre eléctrico y cómodas literas. La ropa de cama se cambia todos los días.

Precios reducidos para billetes de ida y vuelta.

PARA PASAJES O CUALQUIER OTRO INFORME, DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET

NEW YORK

Teléfonos Chelsea 9040 y 2705

SUCURSAI DE "UP TOWN":

1917-7th AVENUE (esquina calle 116) — Tel. MONument 7310

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

ESPAÑA

REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES. BAJO SU BANDERA EN LOS MAGNIFICOS RAPIDOS BUQUES DE LA COMPANIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA

PROXIMAS SALIDAS

DIRECTO A VIGO, CORUÑA, GIJON, SANTANDER Y BILBAO

Vapor "CRISTOBAL COLON" Nov. 28 y Enero 19

Vapor "ALFONSO XIII" Diciembre 24

DIRECTO A CADIZ Y BARCELONA

Vapor "MANUEL CALVO" Noviembre 12

Vapor "MARQUES DE COMILLAS" Noviembre 22

Vapor "MAGALLANES" Diciembre 18

PARA LA HABANA

ATENCION Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el pasaje de Tercera está incluido el Billete de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.

PIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

AGENCY, INC.

24 STATE STREET, NEW YORK

Teléfono: Bowling Green 5150

O A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO

Los ómnibus substituirán los tranvías

Dentro del plazo de una semana, la New York Railways Company presentará una solicitud a la Junta de Transportes para poder cambiar sus tranvías por ómnibus automáticos.

En una sesión de dicha junta celebrada anteayer Mr. J. A. Ritchey, director de la New York Railways Company y presidente de la Fifth Ave. Coach Company anunció la decisión de la compañía de tranvías para motorizar sus líneas.

Según la compañía de tranvías, los sesenta días de que recibían la correspondiente autorización empiezan a hacer los cambios, suplen los tranvías, levantando la franquea y abandonando las franquicias. Para los nuevos servicios la compañía necesitará adquirir una "flota" de 150 nuevos ómnibus que costarán \$2,160,000.

Las líneas afectadas por los cambios serán las de Broadway y avenida séptima, y además las líneas de las avenidas Columbus, Lexington, Lenox y Sixth. En cuanto a las líneas que atraviesan la ciudad de este a oeste serán suprimidas las de las calles 8, 14, 23, 32, Delancey y Spring.

OFICINA DE INFORMACION

1071 6th Avenue, Room 607 — Teléfono Penna. 0936

EN EL MISMO PISO DEL CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA

NEW YORK CITY

Toda clase de asuntos de Ciudadanía, Emigración, Accidentes, Accidentes de Ferrocarriles, Automóviles, Testamentos, Contratos, Documentos notariales. Permisos para ir y volver a España, Pasajes para todas partes del mundo a los mismos precios de las compañías. Poderes, traducciones, informaciones sobre toda clase de asuntos, compra-venta a comisión, préstamos sobre fincas, seguros, Pagantes, formación de Corporaciones, Escrituras, Pagares, etc. Consultas sobre cosas civiles y criminales, evacuadas por competentes abogados. Servicio por correo. Interpretes para todas las ocasiones.

Procuramos servir a nuestros clientes sin que tengan que abandonar sus ocupaciones, a horas convencionales.

VAPORES

A VIGO EN 7 1/2 DIAS

Por el magnífico trasatlántico francés

ROCH